

32000R1624

L 187/1

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

26.7.2000

## NARIADENIE (ES) č. 1624/2000 EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

z 10. júla 2000,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (EHS) č. 3330/91 o štatistike obchodovania s tovarom medzi členskými štátmi s osobitným odvolaním sa na zjednodušené používanie nomenklatúry výrobkov

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, najmä na jej článok 95,

so zreteľom na návrh Komisie <sup>(1)</sup>,so zreteľom na stanovisko, ktoré doručil Hospodársky a sociálny výbor <sup>(2)</sup>,konajúc v súlade s postupom uvedeným v článku 251 Zmluvy <sup>(3)</sup>,

keďže:

- (1) Podľa nariadenia Rady (EHS) č. 3330/91 <sup>(4)</sup> zostávajú spoločenstvo a jeho členské štáty štatistiku súvisiacu s obchodovaním s tovarom medzi členskými štátmi („Intrastat“) počas prechodného obdobia, ktoré začalo 1. januára 1993 a skončí v deň prechodu na jednotný systém daní v členskom štáte pôvodu.
- (2) Zámerom zjednodušenia právnych predpisov pre vnútorný trh, ako je formulované v iniciatíve SLIM (Jednoduchšie právne predpisy pre vnútorný trh — *Simpler Legislation for the Internal Market*), je zlepšiť konkurencieschopnosť podnikov a potenciál tvorby pracovných príležitostí.
- (3) Zjednodušenie systému Intrastat sa vybralo ako pilotný projekt SLIM a osobitné návrhy pripravené pracovnou skupinou SLIM-Intrastat na zníženie bremena kladeného

na poskytovateľov štatistických informácií podliehajú oznámeniu Európskemu parlamentu a Rade, ktoré ich uvítali.

- (4) Poskytovatelia informácií vo všeobecnosti považujú klasifikáciu výrobkov za zložitú, zjednodušené používanie nomenklatúry výrobkov je jedným takým návrhom.
- (5) Je dôležité zjednodušiť kombinovanú nomenklatúru, ktorá sa má používať jednotne v rámci spoločenstva aj pre obchodovanie s krajinami mimo spoločenstva, aby sa ľahšie používal systém — najmä pre malé a stredné podniky; v tejto súvislosti by sa mali brať do úvahy výsledky prebiehajúcich diskusií, ktoré vedie Komisia s členskými štátmi a Európskou obchodnou a priemyselnou organizáciou, zachovávajúc zásadu jednej nomenklatúry.
- (6) Používanie limitov zjednodušenia je efektívnym nástrojom na zníženie bremena deklarovania kladeného na podniky, najmä na MSP,

PRIJALI TOTO NARIADENIE.

## Článok 1

V článku 28 (5) nariadenia (EHS) č. 3330/91 sa prvý pododsek nahrádza týmto:

„5. Limity zjednodušenia oslobodzujú strany, od ktorých sa požaduje, aby poskytli informácie, od úplných ustanovení článku 23; je potrebné, aby tieto strany vykazovali len v deklaráciách, na ktoré sa odvoláva článok 13 (1), najviac desať najvýznamnejších relevantných oddielov kombinovanej nomenklatúry, ktoré sú najdôležitejšie s ohľadom na hodnotu, a preskúpia ostatné výrobky vo zvyšných oddieloch podľa podrobných systémov, ktoré má Komisia určiť, podľa článku 30. Pri každom uvedenom oddiele, okrem kódového čísla, na ktoré sa odvoláva druhá zarážka článku 21, je potrebné uviesť členský štát odoslania alebo určenia a hodnotu tovaru.“

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L C 245, 12.8.1997, s.12 a C 164, 29.5.1998, s. 14.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES C 19, 21.1.1998, s. 52.

<sup>(3)</sup> Stanovisko Európskeho parlamentu z 1. apríla 1998 (Ú. v. ES C 138, 4.5.1998, s. 92) potvrdené 27. októbra 1999 a spoločné stanovisko Rady z 28. februára 2000 (Ú. v. ES C 87, 24.3.2000, s. 11) a rozhodnutie Európskeho parlamentu zo 14. júna 2000.

<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 316, 16.11.1991, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1182/1999 (Ú. v. ES L 144, 9.6.1999, s. 1).

## Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť v deň po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Bude sa uplatňovať od 1. januára 2001.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 10. júla 2000

*Za Európsky parlament*

*predseda*

N. FONTAINE

*Za Radu*

*predseda*

H. VÉDRINE

---